



Atto di Resa Militare senza Condizioni

alla Federazione Unita dei Pianeti, all'Impero Klingon ed all'Impero Stellare Romulano
della Unione Cardassiana

Firmato in data stellare 52915.8 a bordo della USS Bellerophon

Articolo 1

I Firmatari sotto riportati, agendo come rappresentanti del Governo Provvisorio Cardassiano e del Comando Centrale Cardassiano, con il presente Atto comunicano la resa senza condizioni ai Comandanti Supremi Alleati (od a Loro rappresentanti) del Comando della Flotta Stellare, delle Forze di Difesa Klingon e della Guardia Imperiale Romulana, di tutte le forze nello spazio o su superfici planetarie che siano, alla data del presente Atto, sotto controllo Cardassiano.

Articolo 2

Il Comando Centrale Cardassiano darà immediatamente ordine a tutte le unità Cardassiane sotto il suo controllo di cessare ogni operazione militare dalla data stellare 52916; di restare nelle posizioni occupate a tale data; di disarmare completamente e consegnare armamenti ed equipaggiamenti ai Comandanti Alleati locali o ad ufficiali nominati dai rappresentanti del Comando Alleato.

Nessuna nave da guerra deve essere autodistrutta, e nessun danno deve essere apportato allo scafo o all'equipaggiamento, ad apparecchiature di qualsiasi genere, agli armamenti, ai motori o a qualsivoglia sistema bellico in generale.

Articolo 3

Il Comando Centrale Cardassiano darà immediatamente ordini appropriati ai propri comandanti, e si assicurerà che venga eseguito ogni ulteriore ordine diramato dai Comandanti Alleati del Comando della Flotta Stellare e/o delle Forze di Difesa Klingon e/o della Guardia Imperiale Romulana.

Articolo 4

Nel malaugurato caso in cui il Comando Centrale Cardassiano o qualsiasi reparto sotto il suo controllo non agisca in ottemperanza al presente Atto di Resa, i Comandanti Alleati intraprenderanno le misure che riterranno necessarie.

Questo Atto viene redatto in Inglese Standard della Federazione , in Klingon, in Romulano, in Cardassiano.

Le versioni in Inglese Standard della Federazione, Klingon e Romulano costituiscono i testi autentici.

Firmato a bordo della Nave Stellare della Federazione USS Bellerophon, in orbita sopra Cardassia Primo, in data stellare 52915.8

A nome del Governo Provvisorio Cardassiano
A nome del Quinto Ordine Cardassiano
A nome dell'Undicesimo Ordine Cardassiano

Legato Proka
Gul Ranor
Gul Moset

Alla presenza di:
Vice Ammiraglio William Ross
Cancelliere Martok
Alto Centurione Lar

in rappresentanza del Comando della Flotta Stellare
Comandante Supremo delle Forze di Difesa Klingon
in rappresentanza della Guardia Imperiale Romulana

SEZIONE I: Occupazione della Unione Cardassiana

Articolo I.1

L'Unione Cardassiana, all'interno delle frontiere riconosciute alla data stellare 50536.8 sarà divisa, a scopo di occupazione, in tre zone, ciascuna amministrata da una Potenza, come di seguito elencato (vedere mappe relative):

Una zona contenente i seguenti sistemi stellari e le regioni limitrofe, amministrata dalla Federazione Unita dei Pianeti: Aschelan V, Atbar Prime, Chin'toka III, Kora II, Omarak, Simperia.

Una zona contenente i seguenti sistemi stellari e le regioni limitrofe, amministrata dall' Impero Klingon: Avenal VII, Regulak IV, Sarpedion V, Seeba II, Septimus III, Trelka V.

Una zona contenente i seguenti sistemi stellari e le regioni limitrofe, amministrata dall' Impero Stellare Romulano: Adarak Prime, Gilora, Kelvas Prime, Quinor VII, Rondac III, Soukara.

Articolo I.2

Le forze di occupazione in ciascuna zona risponderanno ad un Comandante in Capo nominato dalla Potenza responsabile della zona. Ciascuna delle tre Potenze potrà, a sua propria discrezione, includere fra le forze assegnate a compiti di occupazione contingenti ausiliari proveniente dalle forze di ognuna delle Potenze Alleate che hanno attivamente partecipato alle operazioni militari contro Cardassia.

Questi contingenti ausiliari risponderanno al Comandante in Capo della Potenza responsabile della zona.

Articolo I.3

Il Sistema Cardassiano, incluso Cardassia Primo, sarà occupato da contingenti di ciascuna delle tre Potenze.

Una autorità di governo inter-Alleata composta da tre Comandanti, nominati dai rispettivi Comandi, si occuperà congiuntamente dell'amministrazione del Sistema.

SEZIONE II: Controllo degli equipaggiamenti e della tecnologia nell'Unione Cardassiana

Articolo II.1

Durante il periodo in cui Cardassia ottempererà agli impegni derivanti dalla sua Resa senza Condizioni, l'autorità suprema sarà esercitata - dietro istruzioni dei loro governi - dai Comandi Federale, Klingon e Romulano, ciascuno nella propria zona di occupazione e anche congiuntamente per le questioni che possano riguardare l'intera Unione Cardassiana.

I tre Comandanti in Capo costituiranno insieme un Consiglio di Controllo.

Ciascun Comandante in Capo potrà essere assistito da un consigliere politico.

Articolo II.2

Il Consiglio di Controllo, le cui decisioni saranno prese all'unanimità, assicurerà l'appropriata uniformità d'azione da parte dei Comandanti in Capo all'interno delle loro zone di occupazione, e raggiungerà decisioni comuni sulle principali questioni che riguardino l'intera Unione Cardassiana.

Articolo II.3

A supporto del Consiglio di Controllo viene istituito un Comitato Permanente di Coordinamento, composto da un rappresentante di ciascuno dei tre Comandanti in Capo e da un gruppo di lavoro organizzato nella seguenti divisioni:

- Div. Militare
- Div. Orbitale
- Div. Trasporti
- Div. Politica
- Div. Economica
- Div. Finanze
- Div. Riparazioni, Spedizioni e Restituzioni
- Div. Affari Interni e Comunicazioni
- Div. Legale
- Div. Prigionieri di Guerra e Persone Scomparse
- Div. Ricostruzione e Ripresa

Verranno nominati tre capi per ogni divisione, ognuno designato da ciascuna Potenza.

Il gruppo di lavoro di ogni divisione potrà includere personale sia civile che militare, ed in casi speciali includere anche cittadini di altri governi, nominati sulla base delle capacità personali.

Articolo II.4

Le funzioni del Comitato Permanente di Coordinamento e dei gruppi di lavoro saranno:

- Supportare il Consiglio di Controllo
- Rendere effettive le decisioni del Consiglio di Controllo e trasmetterle agli appropriati organismi Cardassiani
- Supervisionare e controllare le attività quotidiane degli organismi Cardassiani

Articolo II.5

L'amministrazione del Sistema Cardassiano sarà diretta da una autorità di governo inter-Alleata, che opererà sotto la direzione generale del Consiglio di Controllo, e sarà composta da tre comandanti, ognuno dei quali opererà a rotazione come Comandante in Capo.

Nel suo operato il Comandante in Capo sarà assistito da un gruppo tecnico di lavoro, che supervisionerà e controllerà le attività degli organismi Cardassiani locali.

Articolo II.6

Le condizioni sopra riportate saranno operative durante il periodo di occupazione seguente la resa senza condizioni, durante il quale periodo Cardassia ottempererà agli impegni derivanti dalla sua resa senza condizioni.

Le condizioni per il periodo seguente saranno oggetto di un accordo separato.

SEZIONE III: Assunzione della Suprema Autorità all'interno dell'Unione Cardassiana.

Articolo III.1

Le Forze Armate Cardassiane sono state completamente sconfitte e si sono arrese senza condizioni e Cardassia, riconosciuta parzialmente responsabile per la guerra, non è più in condizione di opporre resistenza alla volontà delle Potenze Vincitrici.

La Resa senza Condizioni di Cardassia è pertanto da questo momento in vigore, e Cardassia sarà soggetta a tutte quelle condizioni che potranno, ora od in futuro, venirle imposte.

Non esiste un governo centrale od una autorità su Cardassia in condizione di assumersi la responsabilità del mantenimento dell'ordine pubblico, dell'amministrazione dell'Unione, dell'osservanza delle condizioni poste dalle Potenze Vincitrici.

In queste circostanze si rende necessario, senza pregiudizio alcuno verso qualsiasi futura decisione possa venir presa nei confronti dell'Unione Cardassiana, prendere provvedimenti per far cessare ogni ulteriore atto ostile da parte delle forze armate Cardassiane; per il mantenimento dell'ordine pubblico e per l'amministrazione dell'Unione Cardassiana; per rendere pubbliche le condizioni cui Cardassia dovrà immediatamente dare osservanza.

Le Forze Alleate riconoscono la estrema sofferenza del popolo Cardassiano nelle ore finali della guerra, ed acconsentono a fornire assistenza per la ricostruzione della base industriale dell'Unione, al fine di provvedere alle necessità di base del popolo di Cardassia.

Articolo III.2

I Rappresentanti dei Comandi Supremi della Federazione Unita dei Pianeti, dell'Impero Klingon, dell'Impero Stellare Romulano, da qui in avanti chiamati "Rappresentanti Alleati", agendo sotto l'egida dei rispettivi Governi, di comune accordo rilasciano la seguente Dichiarazione:

"I Governi della Federazione Unita dei Pianeti, dell'Impero Klingon, dell'Impero Stellare Romulano assumono da questo momento in avanti la Suprema Autorità all'interno dell'Unione Cardassiana, compresa ogni e qualsiasi potestà posseduta dal Governo Cardassiano, dall'Alto Comando, da qualsiasi governo o autorità locale, municipale o planetaria. L'assunzione, per gli scopi summenzionati, di detta potestà non costituisce annessione dell'Unione Cardassiana.

I Governi della Federazione Unita dei Pianeti, dell'Impero Klingon, dell'Impero Stellare Romulano determineranno i confini dell'Unione Cardassiana e di ogni sua parte costituente, e lo status di Cardassia e/o di ogni sua area che sia al momento parte del territorio Cardassiano".

Articolo III.3

In virtù della Suprema Autorità e Potestà ora assunta dai tre Governi, i Rappresentanti Alleati annunciano le seguenti condizioni, che si fondano sulla completa disfatta militare e sulla resa incondizionata di Cardassia, a cui Cardassia deve dare osservanza:

III.3.a

Le autorità Cardassiane rilasceranno ai Rappresentanti Alleati, in accordo con le procedure che saranno da questi determinate, tutti i prigionieri di guerra attualmente in loro custodia, che appartengano alle forze delle Potenze Alleate, unitamente ad una lista completa di queste persone, indicando inoltre il luogo di detenzione su Cardassia o nei territori occupati da Cardassia.

In attesa del rilascio dei suddetti prigionieri di guerra, le autorità ed il popolo Cardassiani forniranno protezione alle persone ed alle loro proprietà e forniranno in misura adeguata alle necessità cibo, vestiario, rifugio, cure mediche e risorse finanziarie, in accordo al grado o alla posizione del richiedente.

III.3.b

I principali esponenti Cardassiani, indicati dai Rappresentanti Alleati, e tutte le persone che di volta in volta saranno indicate per nome, grado, ruolo o incarico dai Rappresentanti Alleati in quanto sospettati di aver commesso, ordinato o non impedito crimini di guerra o analoghe atrocità, saranno immediatamente arrestati e consegnati ai Rappresentanti Alleati.

III.3.c

Analoga disposizione si applica nel caso di qualsiasi cittadino di ciascuna Potenza Alleata che sia sospettato di aver violato la legge della sua nazione d'appartenenza, e che potrà di volta in volta venire indicato per nome, grado, ruolo o incarico dai Rappresentanti Alleati.

III.3.d

Le autorità ed il popolo Cardassiani osserveranno ogni e qualsiasi istruzione data loro dai Rappresentanti Alleati per la cattura e la consegna di queste persone.

Articolo III.4

I Rappresentanti Alleati potranno dislocare Forze Armate e/o Agenzie Civili in ciascuna parte o in tutta Cardassia a propria discrezione.

Il presente Atto di Resa senza Condizioni è approvato congiuntamente dai Comandanti Supremi delle Forze Alleate e/o dai Loro Rappresentanti designati.

Vice Ammiraglio William Ross	in rappresentanza del Comando della Flotta Stellare
Cancelliere Martok	Comandante Supremo delle Forze di Difesa Klingon
Alto Centurione Lar	in rappresentanza della Guardia Imperiale Romulana

Firmato a bordo della Nave Stellare della Federazione USS Bellerophon, in orbita sopra Cardassia Prime, in data stellare 52915.3